

معرض فوتوغرافي يؤرخ لحظات عمل مبدع إيطالي كبير

أنجيلو نوفي وثق ميلاد تيار "الباغيتي ويسترن" في السينما

عرفان رشيد

بولونيا - إيطاليا

كلاوديا كاردينالي تكشف عن كاحلها في صحراء تبدو من صنع الخيال. إنها تنظر إلى إفق تخيّل لنا بعيداً ومسدودا في آن. تبدو ضائعة في ذلك التيه لكن دون أن تفقد قوتها وجمالها.

هذه هي الصورة التي خلّدت بها عدسة المصوّر الفوتوغرافي الإيطالي الكبير أنجيلو نوفي تلك اللحظة ولحظات أخرى دافقة بالجمال في مواقع عمل المخرج الراحل سيرجو ليوني خلال تصويره أفلامه المنتمية إلى تيار السباغيتي ويسترن.

تؤدّي كلاوديا كاردينالي في هذه الصورة دور جيل ماكين، الشخصية الرئيسية في فيلم "كان يا ما كان الويست" الذي أدّت بطولته إلى جانب هنري فوندا وتشارلز برونسون وعدد كبير من النجوم العالميين. صورة كاردينالي هذه أصبحت بوستر معرض كبير نظمته سينماتيك بولونيا وضم عدداً كبيراً من اللقطات التي أنجزها نوفي خلال تصوير الفيلم وأصبحت بدورها بمثابة تسجيل لما جرى وراء الكواليس خلال إنجاز الفيلم والأجواء التي أحاطت بتصويره. يقول مدير سينماتيك بولونيا جانتوكا فارينيلي "كان أنجيلو نوفي مراسلاً صحفياً كبيراً ومصوراً مبدعاً وثق لفترة من حياته الإبداعية مواقع تصوير الأفلام ومراحل ميلادها ووضع نفسه في خدمة المشهد. لقد فعل كما يفعل المصورون الكبار فهم عندما يقررون العمل في موقع تصوير فتان أن يعملون جيداً أن عليهم أن يكونوا رهن إشارة ذلك المبدع . ويضيف "أعتقد بأن أول ما

يظهر للعيان من هذه الصور هو مقدار الانتباه الكبير الذي أولاه نوفي لعمل سيرجو ليوني المبدع ومساعديه والفنانين الآخرين الذين عملوا في الموقع. لذا فإن هذه الصور هي قبل كل شيء توثيق هائل لفترة استثنائية من تاريخ السينما عندما تمكّن فتان من حي "تراستيفيري بروما القديمة ابتداء شكل جديد لرواية ملحمة الويست وميلاد الولايات المتحدة بحداثية أصبحت مدرسة لكل من يبدأ العمل في عمل تدور أحداثه في الويست. فالاستلهام هنا لا يأتي من جون فورد أو أولد أوكس بل من ابن حي "تراستيفيري الروماني"سيرجو ليوني .

كانت اللقطات التي صورها أنجيلو نوفي بمثابة توثيق لما خلف الكواليس لأعمال سيرجو ليوني وتبرز مقدار اهتمام ليوني بعمله من خلال تواجده الدائم في موقع التصوير وقتحه في التعامل مع أصغر

التفاصيل".

ويضيف جانتوكا فارينيلي أن تلك اللقطات تبرز أيضاً مرحلة أخرى لم تعد موجودة الآن وكانت فيها التكنولوجيا في خدمة الإنسان وكان يستخدمها بشكل إبداعي".

تلك كانت مرحلة أخرى من تاريخ السينما وعصران ذهيبا لن يتكرر. وما ميز سينما ليوني هو الحوار المتواصل بين السينما الكلاسيكية والسينما الجديدة، سينما الويسترن الجديد التي ابتدعها هو شخصياً ويقول فارينيلي "نحن أمام توازن إيجابي بين الكلاسيكية والتجديد وبهذا المعنى أعتقد بأن سيرجو ليوني هو المخرج «ما بعد الحداثة» الأول في تاريخ السينما، وأول من باشر العمل على أنقاض السينما الحديثة وابتدع شيئاً جديداً". وتأتي صور أنجيلو نوفي لتكون بمثابة عين توثق بأناقة كبيرة إنجاز سيرجو ليوني وتفنّن قدرته على تأسيس مشاهد لا تنسى.

أما الصور التي خصصها أنجيلو نوفي للنجمة كلاوديا كاردينالي فهي مبهرة بشكل مطلق. يقول مدير سينماتيك بولونيا "بالإضافة إلى جمالها فإن هذه السيدة تمثل فريدة خاصة وصورتها مختلفة عن صورة المرأة في أفلام الويسترن والتي كانت تَحْضِي جانباً على الدوام ويُنظر إليها كمكوّن جانبي يُقوّي صورة الرجل. من النادر أن نرى في أفلام الويسترن الأخرى صورا بالقوة الحيوية والدراماتيكية والإنسانية التي تمكّن ليوني من منحها كلاوديا كاردينالي وثبت أنجيلو نوفي ذلك أثناء العمل في مواقع تصوير الفيلم".

بعد سنين من إنجاز الريبورتاجات الصحفية في العديد من البلدان كالهند وإيران وهنغاريا وبالإدال الشرق الأوسط تركيا وسوريا وإيران، اختصّ أنجيلو نوفي بتصوير الأعمال المسرحية والأوبرالية والسينمائية ورافق العديد من كبار السينمائيين الإيطاليين

دوريات

ملف خاص عن قاسم محمد في العدد الجديد من مجلة " شانو / المسرح "

عن (فرقة مسرح سالار) في السلیمانیة، صدر حديثاً العدد رقم (١٣ / السنة الثالثة) ٢٠٠٩ من مجلة (شانو / المسرح)، يقسميها العربي والكُردي . حيث جاء هذا العدد حافلاً بالعديد من الدراسات والنصوص والمقالات والبحوث المسرحية التي تعنى بالشأن المسرحي سواء في الداخل والخارج، علاوة على الفريدة والتميز والنضج من حيث التصميم والطباعة والإخراج الفني الذي ظهرت عليه المجلة بهيئتها الجديدة في سنتها الثالثة. حيث قررت هيئة تحرير المجلة وتدعيماً للحركة المسرحية في كردستان والعراق ككل، توزيعها مجاناً بالإضافة إلى نسخة من كتاب (المسرح والإخراج / ١٩٨٠- ١٩٨٠) الصادر حديثاً ضمن سلسلة إصدارات المجلة رقم / ١٢ / والكتاب تأليف ـ جان جاك روين، ترجمه عن الفرنسية للفارسية/ مهشيد نونھالي، وترجمه للكردية (رضا منوجھري) ويقع الكتاب في ٢٨٢ صفحة من القطع المتوسط.

بشار عليوي



إصدارات مركز اللغات والترجمة التابع

لأكاديمية الفنون في القاهرة .

أما القسم العربي من المجلة ، فقد ضم هو رائدًا للمحاور عدة، ففي البدء نطالع الإفتتاحية بعنوان (شانو ... تستمر بحب الأصدقاء) بقلم رئيس التحرير د. فاضل خليل . وضم هذا العدد، ملفاً خاصاً عن الفنان الكبير الراحل " قاسم محمد " ونطالع فيه خمسة محاور هي..

• مدوع قاسم محمد ، بقلم الفنان خليل شوقي.

• سنوات لا تنسى مع قاسم محمد، بقلم الفنان يوسف العاني.

• قاسم محمد.. المسكون بحب الناس، بقلم الفنان. فاضل خليل.

• قاسم محمد .. التجديد في المسرحية الشعبية، بقلم الفنانة د. عواطف نعيم.

• تكريات لا تنسى مع قاسم محمد، الموروث.. عبر تتحرك على المسرح، بقلم الفنان محسن الغزاوي.

وضمن محور / مقالات ودراسات / كتب / أ.د. علي جمال الدين عزت ، والكتاب من

/ علي عثمان يعقوب ، ونقرأ أيضاً مقالة / بقلم / رون جنكينز ، ترجمها للكردية / رضا منوشهري، وجاءت تحت عنوان (داريفو .. رائدًا للسخرية في المسرح). كما نطالع مقالة بقلم د. جميل الصمدواي ، ترجمها للكردية / محمد عبد الله وتعنونت بإـ المخرج جاك ليكوك وشعرية الإيماة). ونطالعنا في هذا القسم دراسة بعنوان (مسرح الصورة... صورة المسرح... ماهي؟) بقلم / برور أسعد ، وكتب (حه سوار عزيز) قراءة نقدية في المسرح أم أزمة المسرحي نفسه؟) ، ونقرأ دراسة تعنونت بإـ(مسرح سالار .. في دائرة النقد) بقلم الفنان / نهاد جامي ، فيما كتب الفنان المغرب (دانا رؤوف) مقالة بعنوان (برلين .. مصدر إشعاع للمسرح الأوربي) ، ونقرأ أيضاً مآكتبه (فاتح صالحى) في دراسته المعنونة بإـ (المخرج دراماتورجيا) . وكتب (شوان جعفر) عن تجربة المسرح الكردي في جامعة تايبيه بتايوان ومجموعة أسئلة يطرحها حول هذه التجربة. كما نطالع في المحور ذاته دراسة نقدية بعنوان (ضوء إجتماعي على مسرحية مس جوليا لأوكست سترنسبيرغ) ترجمها للكردية عن السويدية

• قُدمت في مدينة " آخن " بألمانيا مؤخراً مسرحية (هذيانات عبد السميع) باللغة الألمانية ، تأليف / عبد الكريم برشيد ، ترجمها من العربية للألمانية الكاتب السوري سليمان توفيق ، تمثيل (أنيتا شميديتس — مارتن بيدل) ، إخراج الفنان الكردي المغرب "إسماعيل هوارمي" . حيث تبني المخرج الأسلوب البريختي في تقديم عمله . يُذكر أن الفنان إسماعيل هوارمي من الفنانين المسرحيين الكُرد البارزين حين كان يعمل إستاذاً في معهد الفنون الجميلة—السلیمانیة .

• صدرت حديثاً عن (دار سردم للطباعة والنشر) في السلیمانیة ، الطبعة الثانية من كتاب (مشاهيرالموسيقى العالمية) باللغة الكُردية للفنان الموسيقي الكُردي زوزك قرداغي" . حيث ضم الكتاب حياة وصورهؤلاء المشاهير وأعمالهم ونتاجاتهم ، ويقع الكتاب الذي هو سادس نتاج للمؤلف ، في ٤٩١ صفحة من القطع الكبير .

• أنجزت مؤخراً " فرقة زاخو الفنية " التابعة لمديرية ثقافة وفنون دهوك في وزارة الثقافة—حكومة إقليم كُردستان العراق ، إنتاج الفلم السينمائي القصير (وحدي على الجسر) سيناريو فرمان شُكر وإخراج الفنان / أفراز كوركى، حيث شارك في التمثيل (شعبان الدوسكي — مادلين جار — هيلين بيتاسي — فراس كمال — عبد الجبار محمد) أما الفنبون العاملون في الفيلم فهم مهدي منير — مُديراً لإنتاج ، مصطفى عبد الله — مُصوراً ، مونتاج علي ديلكي ، ومن الجدير بالذكر أن الفيلم تُرجم للغة الإنكليزية بُغية المشاركة من خلاله في مهرجان الفيلم الكردي القصير في بريطانيا .

• عن (مؤسسة التراث والموسيقى الكُردية) في السلیمانیة ، صدر حديثاً للشاعر الكردي كريم دشتي " نتاجان جديدان هُما ، ديوان (كتاب الماء) الشعري ويقع في ١٤٤ صفحة من القطع المتوسط ، والثاني ديوان (كتاب الرفض) الشعري ويقع في ٢٠٠ صفحة من

مثل روسلَني وبازوليني ووكومينتشنيني وبيرتولوتشي وليوني. وسجل لحظات هامة من أعمالهم. وما يميز من الصور المعروضة في سينماتيك بولونيا من يوميات المخرج سيرجو ليوني هو أنجيلو نوفي وثق سيرجو ليوني كصناعي، تمكن بحرفيته العالية وخياله الأخاذ من ابتداع تيار جديد في السينما العالمية. ويقول جانتوكا فارينيلي " واضح أنه كانت لنوفي علاقة صداقة شخصية خاصة بسيرجو ليوني وكان الإنسان يفهم أحدهما الآخر وكانت هناك ثقة خاصة فيما بينهما ما أتاح لنوفي، مثلاً، فرصة التقاط صورة لليوني وهو يستحم تحت الدش. وهناك صور خارج المشهد التقطت في "تشينشيتا" وصورة لمباراة كرة القدم أقيمت بين العالمين خلال تصوير فيلم " الطبيب والميم والوغد" .

إنها صور تظهر مغزى الحياة اليومية في موقع تصوير فيلم . ويضيف مدير سينماتيك بولونيا " عندما كان ليوني يصور أفلامه كان جميع العاملين في الفيلم يبتعدون عن منازلهم لغترات طويلة للتصوير في إسبانيا والولايات المتحدة. كانوا يعيشون معاً كما لو أنهم أفراد قلبية واحدة وهو ما ولد حالة من الألفة والتشارك بطريقة استثنائية وغالباً ما كان ليوني يخلط أفراد الفريق من جنسيات مختلفة

إيطاليين وأجانب، وأحياناً كان يستخدم ممثلين منسين أو ممثلين في مقتلل الطريق ومجهولين في الولايات المتحدة كما هي حالة كلينت إيستوود. كان يخلط الفريق الأجنبي مع وجود إيطالية بكل معنى الكلمة. وجوه تأتي من ضواحي روما. هنا مثلاً يتقاطع عمل ليوني مع ما كان ينجزه في تلك السنوات ببير باولو بازوليني وفيدريكو فيليني، أي بذل جهد كبير في البحث عن الوجوه الإيطالية المغيرة. ليوني كان يحوّل تلك الوجوه إلى أبطال حقيقيين للويست" .

وحين أسأل فارينيلي عن سبب غياب أحد أهم الوجوه الإيطالية التي رشت سينما سيرجو ليوني، أي جان ماريا فولونتي، يجيب " أجل أنت على حق. كان المعرض يهدف إلى أن يكون تحية لعمل المصور أنجيلو نوفي وليس توثيقاً لواقع تصوير أفلام سيرجو ليوني. وبطبيعة الحال ما تعرضه ليس إلا نماذج قليلة من عمل أنجيلو نوفي. هناك الكثير ولكن ليس كل شيء...."



الجمعية الثقافية والإجتماعية في كركوك"، حيث قام بعرض الكتاب (عامر صباح المرزوك) . ونشرت المجلة في قسمها العربي ، نصين مسرحيين الأول هو مونودراما بعنوان (عنتران) والثاني (السرة) تأليف د. منصور نِعمان ، والثاني مسرحية (السفينة التي لم تبحر) تأليف / دفاضل خليل . أما محور /فضاءات مسرحية / فنطالع فيه المواضيع التالية (بعد احتفال العالم به .. رحيل أوجوستو بوال عن ٧٨ عاماً / عرض مسرحي في زاخو .. بقلم بشار عليوي/ المهرجان المسرحي لقسم الفنون المسرحية—بغداد ، متابعة عدي فاضل خليل العمارة تختمت مهرجائها المسرحي الثالث — بقلم / بشار عليوي / مهرجان أيام عمان المسرحية الدورة١٥ — متابعة عدي فاضل خليل / الناقد بشار عليوي ، يُحاضر عن المسرح الكردي في زاخو — بقلم عامر صباح المرزوك) . أما شخصية العدد فكان الفنان المسرحي الراحل " قاسم محمد" .

القطع المتوسط أيضاً . والشاعر " دشتي " يُعْتبرمن الشعراء الكُرد البارزين في المشهد الثقافي الكردي حالياً .

• قدمت "فرقة مسرح سالار" عل قاعة (حوار) في مدينة السلیمانیة ، مسرحية (السلام الدمية) إعداد وتمثيل وإخراج الفنانة الرائدة " بيعة دارتاش" . والمسرحية مُعدة عن قصة بالعنوان ذاته للقااص (كتان خادمي) وهذا ثالث إنتاج مسرحي تُقدمه فرقة مسرح سالار لهذه السنة ، بعد تقديمها مسرحية (أنا لستُ واحداً منكم) ومسرحية (مينا) وكلا المسرحيتين من إخراج الفنان " أرسلان درويش .

• عن فرقة مسرح سالار في السلیمانیة ، صدر كتاب (المسرح والإخراج / ١٨٨٠ - ١٩٨٠) والذي حمل رقم ١٢ ضمن سلسلة إصدارات مجلة " شانو / المسرح " التي تُصدرعن الفرقة والكتاب تأليف — جان جاك روين ، ترجمه عن الفرنسية للفارسية/ مهشيد نونھالي، وترجمه

المدى الثقافي

Almada Culture

خارج العاصمة

الرعب والرجال

محمد خضير

صدرت مجموعة يحیی جواد (الرعب والرجال) عام ١٩٧٨ مع دفعة مجموعات أقطاب الجيل القصصي الستيني التي طبعتها وزارة الثقافة والفنون في ذلك العام والعام الذي تلاه حي تنهي بها مرحلة الضياع والفتنوط والشلل ، وتنفض يدها من صفحات جبل الغضب والرعب. ظهرت مجموعات (اليشن) لجمعة اللامي و(امنزل العرائس) لأحمد خلف و(الحصار) لمحمود جنداري و(غرف نصف مضاعة) لموسى كريدي و(زهو في يد المومياء) لإبراهيم أحمد و(مرة واحدة وإلى الأبد) لعبد الستار ناصر، بأغلفة من تصميم فنانی الوزارة وفناناتها، بينما اختيرت لوحة الفنان فائق حسين لتصميم غلاف مجموعة يحیی جواد، برغبة منه أو من دون رغبته، لتمائل الحالات البشرية الناطقة بالرعب والشلل الجسدي في قصص مجموعته.

كانت لوحة الغلاف الغرافيكية مصممة في فضاء ضيق من المحددات الخطية يتقدمها كائن بشري مبهم تحت شاشة عرض معلقة فوق رأسه ، محاطا بمساحة زرقاء محفرة بمشط حجري. كان التشبيهة يمثّل أوّلا في احتفاء الكائن المبهم بكفي يديه المقلوعتي الأصابع، واكتفاء يحیی جواد بثلاثة أصابع من جسده المشلول لحتت سطوح تماثيلة، وكانت الدلالة الثانية في اختيار الغلاف تتضمن انسحاب الكائن الستيني واختفائه التدريجي تحت شاشة العرض الزرقاء التي ستتكلل لاحقا بمحاكمة شخوص الواقع على غضبيهم وتمردهم.

توفي فائق حسين خارج العراق، واختفى يحیی جواد بعد ظهوره في مقابلتين صحفيتين (ألف باء في نيسان ١٩٧٧، وأفاق عربية في آذار ١٩٨٢). أفصح يحیی جواد في هاتين المقابلتين عن سبب إصابته بشلل جسدي تام عام ١٩٦٧، و عن تصميمه على النحت وكتابة القصة (من أجل أن يخفف عن نفسه وطأة العزلة القاتلة التي يعيشها) بعد أن انفض عنه أصدقائه ومحبهو الذين زاملوه وأرتادوا محترفه في الصالحية ببغداد. كان كائنا اجتماعيا مقيلا على الفن والحياة، وحوله المرض والعزلة إلى خبير في محاربة الطواطم، ومخترع لتيار الشعور الملعع بالنقاط، ورائد لمآهات الرعب. وكانت قصة (الرعب والرجال) تطبيقا للجسيم السارتري، وعرضا لخبرة القاص في معرفة البشر الذين يعذب أحدهم الآخر إن لم يندفع لقتل نفسه.

كان يحیی أحد من رجال (البعد الواحد) الراقدين على بطونهم أو ظهورهم، لا تدب حرارة الدم في أوصالهم الباردة إلا عندما يتفخون في مزاميرهم، ويتأملون نفوذهم ووزنهم في صورهم المنعكسة في مرايا ضخمة، أو عندما تقذف شبكة دفاعاتهم السلبية أصوات ((البذاء والشماتة والحب والاحتقار والغضب، ممزوجة بمشاعر القنوط والذعر والانهايار الغلف بالفضة والصلف)). كانت هذه رذات يحیی جواد في قصة (الرعب والرجال) حيث يذل جسده المشلول أقصى مسعاه للاحتفاظ بإيقاع الحياة المتوج بالחס الرجولي والخيال الجنسي.

فكر يحیی جواد بكتابة رواية عن تجربة المصحّ البلغاري الذي عولج فيه، إلا أن خشية من تشابه عمله مع عمل سولجنيتسن (جناح السرطان) فكتت رغبته إلى أربع قطع طويلة متشابهة مع حال كانتها وحسب، رأى أن يجمعها دون غيرها من قصصه السابقة في مجموعة موحدة النواة. كان النحت الصعب لمفردات سرده، وجيشان أفكاره الحوارية الموسوسة بموضوع عجزهم بالفرقة المسعورة، الواقع المعادية، قد قطلعت عليه السبيل لإتمام رواية تبني حداثتها وتقيم علاقتها بجياد سردي.

تجمع قصة (الرعب والرجال) خمسة مشلولين معزولين في غرفة بمستشفى (طبيب ومهندس وجندي وشيخ وكاتب) يقدّامون عجزهم بالفرقة المسعورة، ليلة بعد ليلة، مدة عام، فالكلام محرك الحياة الوحيد في ماضيهم وحاضرهم، وأداة الاحتقار والسخرية من أنفسهم ومن الوجود البشري حولهم، لا يتوقف إلا عندما تقتحم حشرة أدغال مقرسة غرفتهم، وتجوّل على أجسادهم المكشوفة تحت ضوء القمر، فينبجس الرعب في عيونهم وينتظرون انقضاضاها : ((تهديدك حشرة .. تقتلك حشرة.. تموت ولا تعرف لولتك وجهاً ولا سحنة ولا ملامح)).

يشلسل الربع من القصة الأولى إلى قصص المجموعة الثلاث التالية، فيؤثثها بمفردات الصمت والبرد والرائحة الرائدة، وأكثر هذه المفردات رعباً تلك التي تسم رجال (البعد الواحد) بالعقم والشلل والعجز عن تغيير الواقع. نصب سيد الذباب شبكته العنكبوتية في مدخل مآهاته الطوطمية، فاجتذبت رائحة الخوف باحثين عن نهايات فحولية لمغامراتهم مع أشباحهم الجنسية. جذبت المآهاة نزار عباس وروزنامجي ويوسف الحيدري، إلا أن واحدا من سادة (جيل الرعب) هو لاء لم يصل إلى مثل هذه النهاية التي قدّنها المسخّ

المحبوس في جسد يحیی جواد المشلول: (أنا جلاد البعوض... أنا قاهر الذباب والهوام... أنا نافر الصراصير والخنافس ... أنت.. يا منكر... قه... قه... قه...)

للكردية (رضا منوجھري) ويقع الكتاب في ٢٨٢ صفحة من القطع المتوسط .

• أقامت (جمعية مصوري كُردستان) ، معرضاً للصور الفوتوغرافية للمصور " كامران محمد طاهر " على قاعة كاليري " روز / اليوم " في مدينة أربيل . وضم المعرض أكثر من ٣٠ صورة جسدت حياة الطبيعة في كردستان ، بالإضافة الى محور الطفولة ومحور شعبيات.

• صدر مؤخراً في مدينة السلیمانیة، العدد المزدوج (٢٠ – ٢١) من مجلة "بيفين العربي" الفصلية الأدبية، والتي يرأس تحريرها الأديب الكردي المعروف محمد موكوي حيث احتوى العدد الجديد على عدة نتاجات ثقافية وإبداعية بحثة، كالدراسة الأدبية، المقالة النقدية، القصص والقصائد لعدد من الشعراء والمبدعين منهم محيي الدين زكنه و رشيد هارون و ناجح المعموري و شاكر مجيد سيفو و جلال زنگبادي .

المدى الثقافي

